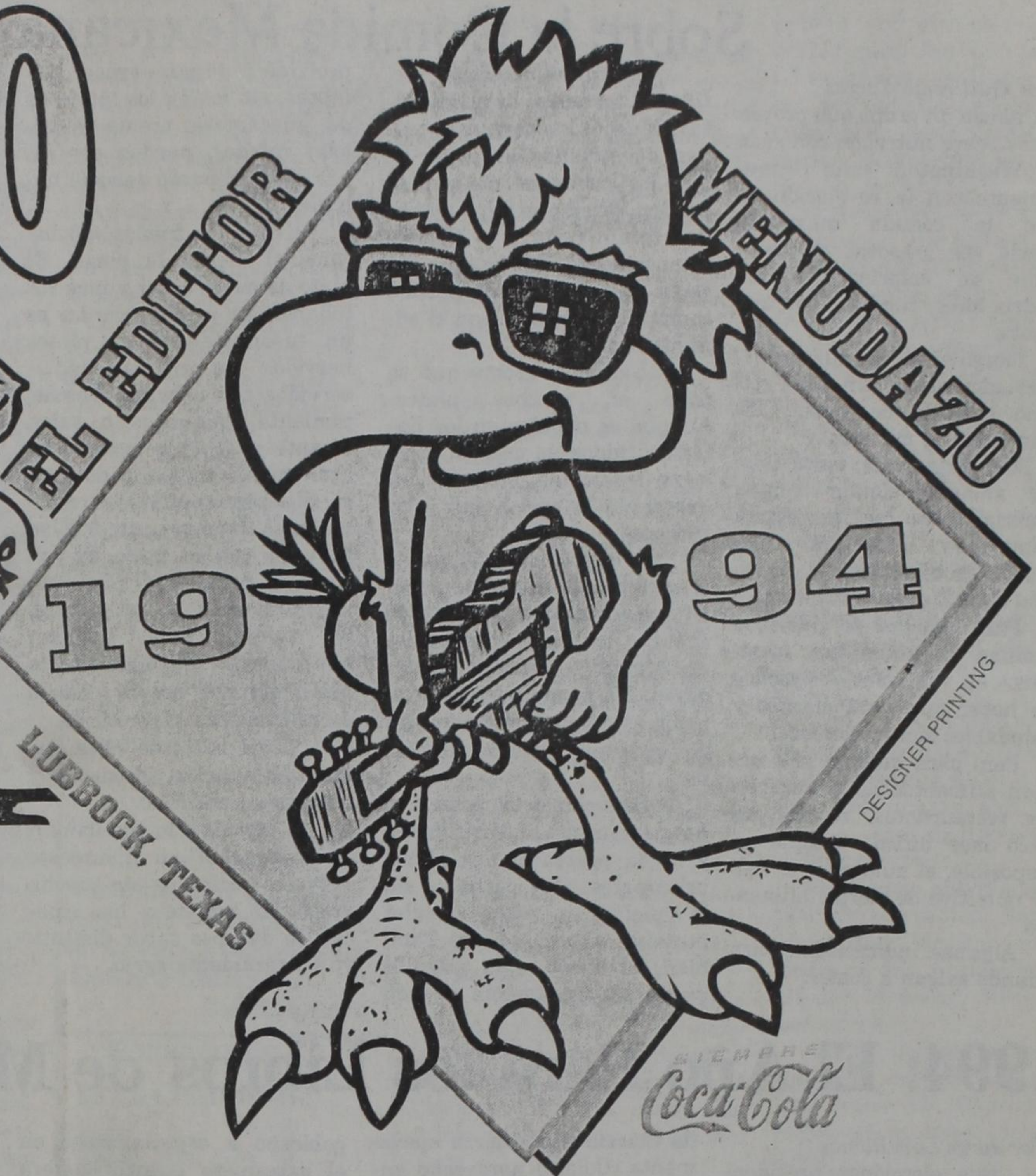


EL EDITOR MENUDAZO

SPORTS FESTIVAL



Este Domingo This Sunday



Established
Establecido
1977
"El respeto al
derecho ajeno
es la paz"
Lic. Benito Juarez



EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XVII No. 44

Week of July 28 to August 3, 1994

Lubbock, Texas

Entertainment Industry Shuns Hispanics

MIAMI - When entertainment and news media aren't ignoring Hispanics, they are portrayed as criminals, uneducated, poor and lazy, a national Hispanic organization charged Wednesday, citing results of a new study.

"The media didn't create discrimination, but it does exacerbate it by reinforcing stereotypes," said Raul Yzaguirre, president of the National Council of La Raza. "For Hispanics, the media have clearly and consistently been a force for bigotry."

The federation of Hispanic activist groups commissioned the study by the Center for Media and Public Affairs, which reviewed three decades of media reports on Hispanic em-

ployment and image.

"This report confirms what the Hispanic community has known for years. To both the entertainment and news media, the nation's 25 million Hispanics are literally out of the picture," Yzaguirre said.

La Raza, which is closing its annual convention in Miami Beach on Thursday, said it will take steps to pressure advertisers with the threat of boycotts and public denunciations if necessary.

"It's an effective tactic. You can appeal to their conscience or you can appeal to their pocket, and if we can't appeal to their conscience we will get

them in the pocketbook," said Lisa Navarrete, who wrote the report.

In the report, La Raza maintains Hispanics are underrepresented, with Hispanic on-air talent decreasing from 3 percent in the 1950s to 1 percent in recent years.

In contrast, the report says, black representation on television tripled to 17 percent in the same period.

Hispanics are best represented on reality-based shows such as "Cops," but such programs often show them being arrested for dealing drugs, beating their wives and robbing people, Navarrete said.

On these reality-based programs, Hispanics are 8 percent of the people featured, and half of them are criminals, according to the report.

On other programs, such as "Baywatch" and "Star Trek: The Next Generation," 22 percent of Hispanic characters are criminals, compared with 11 percent of whites and 7 percent of blacks, the report said.

"Sadly, the highest profile Latino characters of the most recent television season have been Eric and Lyle Menendez, whose murder trial was featured in two made-for-television movies," the report said.

¿QUE PASA?

Hispanic Association of Women

The Hispanic Association of Women cordially invites the public to attend the 1994 membership Drive Reception to be held Tuesday, August 2, 1994 from 5 to 6:30 p.m. (come and go). The event will be held at the Garden and Arts Center, 42nd and University. There will be door prizes. Bring a friend!

North Lubbock Boxing Club Boxing Tournament

The 2nd Annual Golf Tournament to benefit the North Lubbock Boxing Club will be held on Sunday, August 21 at the Pine Valley Golf Course on 111th and Indiana. Shotgun start at 8 am with 2 man partners. Entry fee is \$35 per person and includes: Green Fee, Cart, Lunch, refreshments, drawings, golf watches and more prizes. Sponsors are PAGA, G.I. Forum and LULAC. To enter call Rufus Carrillo 763-1513, Robert Narvaiz 792-5037 or Roberto Lugo 763-2529.

Las Estrellas del Llano Talent Search
Fiestas del Llano will be presenting "Las Estrellas del Llano Scholarship Talent Search during the Fiestas del 16. Scholarships will be awarded in the following categories: Artistic Ability, Athletic Ability, Academic Ability Talents. The show will be held at the Lubbock Memorial Civic Center on the Outdoor Stage on Sunday, September 18. Deadline for applications is August 26th. Applications may be picked up at The Lubbock Hispanic Chamber of Commerce 1114 10th st. Lubbock, TX, (806) 763-5059.

For more information contact: Linda Garcia, (806) 791-2262 or Richard Villa, 794-4745.

Guadalupe Early Learning Center

Receives Four Star Rating

The Guadalupe Early Learning Center, a United Way agency located at 101 Avenue K, has received a four star rating from the South Plains Child Care Management Service. This award is the highest rating given to Designated Vendors through a quality standards program instituted by the Texas Department of Human Services.

The four star certification represents "superlative quality" in the Designated Vendor system. Criteria for this award includes staff qualifications, in-service training, nutrition, activities, health and safety and other quality standards.

Guadalupe Early Learning Center is licensed for 110 children from ages birth to school age. The center has a Head Start program during the school year for three and four year olds. Fees are based on income and eligibility, with scholarship assistance from the South Plains Child Care Management Service, United Way, Head Start and the CH Foundation.

The center director, Lena Burrows, oversees a staff of eighteen caregivers who plan daily activities based on each child's developmental needs. For more information, call Lena Burrows at 765-3777 or to enroll, call Virginia Davila at 765-9981.

**SEND YOUR INFORMATION
ABOUT YOUR ORGANIZATION'S
ACTIVITIES FOR PUBLICATION TO
EL EDITOR, QUE PASA, P.O. BOX
11250, LUBBOCK, TX, 79408**

News Briefs

Democrats Push for New Medicare Branch

AP reports that Rep. Pete Stark, D-CA and the House Ways and Means Committee are pushing to create a new branch of Medicare to cover the nation's poor, uninsured, part-time workers, people between jobs and many of those working for small companies. Annual premiums for the plan would run from \$2,140 for an individual to \$5,670 for two parent families, with subsidies available for low-income families.

Called "Part C of Medicare," it will be part of a bill that House leaders intend to send to the floor. The measure, however, is coming under fire from private health insurers and big businesses who are worried about the competition. The AMA has also voiced concerns. "If you worry about a massive government takeover of the health care system... you've got to be concerned about the size of Medicare Part C," said Dr. James Todd, AMA executive vice president.

But a majority of doctors polled by the Times-Mirror Center for the People and the Press said people under 65 should have the option of choosing Medicare. "Our polling finds that its very popular," said John Rother, legislative director for AARP. "The American public favors (Medicare Part C) by three to one."

Demos Soften Stand on Health Reform

The Los Angeles Times reports that House Speaker Thomas Foley, D-WA, said yesterday that he will not insist on employers paying 80% of their worker's insurance and is instead considering an employer requirement of 50%.

Senate majority leader George Mitchell, D-ME is also mulling over the possibility of setting business contributions at 50% in order to win more votes in the Senate. Mitchell's proposal, however would not require any employer mandate until some date in the future and then only if voluntary health care reform measures fail to provide coverage to a target level of 95%.

Foley's comments came as a surprise to many Clinton allies in the House. In fact, the version of the Clinton bill being offered by House majority leader Richard A. Gephardt, D-MO, contains an 80% requirement, according to a preliminary draft obtained by the Times. Foley's readiness to compromise further indicates how difficult it will be to pass the 80% requirement in either chamber, says the Times.

Foster Children Torn Between Families

The New York Times reports that a growing proportion of children across the nation are put in foster care as babies, often because their addicted mothers cannot care for them, and then spend years in foster homes before being returned to their parents or put up for adoption. Advocates for children say child-welfare systems need to move more quickly either to return these babies to their parents or to find them adoptive homes.

A decade ago, about one in seven children entered the foster care in New York State as an infant. Now, it is one in three. About 20,000 babies in the state have become foster children in the last five years, and more than half are spending more than three years in foster care, say researchers. Robert L. Little, who headed New York City's Child Welfare Administration from 1991 to 1993 and is a proponent of family preservation, said he believes that parents whose children were placed in foster care as infants should have no more than a year to get their lives in order.

"Letting children drift for years in foster care is probably the biggest problem in the child welfare field now," said

By William Scally

WASHINGTON, July 24
The man in charge of the House of Representatives investigation into Whitewater is an often Quixotic crusader who has been drawn reluctantly into the affair that is dogging President Clinton.

The 78-year-old Texas Democrat, chairman of the House Banking Committee that will open Whitewater hearings Tuesday, campaigned for months to try to show that the George Bush administration cosied up to Iraq's President Saddam Hussein right up to Iraq's 1990 invasion of Kuwait.

Republicans complained his investigation was politically motivated to try to damage Bush in a presidential election year.

Now, in a switch, committee Republicans led by Jim Leach of Iowa accuse Gonzalez of re-

Continued Page 2

Un Antídoto Para el Temor de 1994 Sobre la Comida Mexicana

Por Guillermo Torres

Cuando un grupo que provee datos sobre nutrición con sede en Washington, salió recientemente con la revelación de que la comida mexicana puede ser grasosa, salada y llena de calorías, se me podría haber tumbado con una flauta.

Imaginense, un burrito demasiado salado. Un chile relleno cargado de grasa. Un flan lleno de calorías...

Pero seriamente, todos Uds. los amantes de la comida mexicana, no se preocupen demasiado. Siempre hay modos de disminuir la ingestión de sal, grasa y calorías.

Para aquellos de Uds. que cocinan los alimentos mexicanos en sus casas, los modos de hacer que sean magros y saludables son numerosos.

Pero para quienes sólo comen alimentos mexicanos en los restaurantes, resulta un poco más difícil, aunque no imposible, el aumentar el valor nutritivo de ciertos alimentos.

Algunas indicaciones para cuando salgan a comer:

-- Eviten las deliciosas tortillas o tostadas, si están fritas. Muchos restaurantes vienen despertando al hecho de que los pedacitos de tortilla pueden secarse al aire u hornearse sin recurrir a freírlos intensamente. Pidan que no estén fritas. Si no pueden complacerse, hablen con el administrador.

-- Eviten la crema que se pone en muchos platos. Aunque es popular en los Estados Unidos, la comida mexicana tradicional rara vez ha destacado la crema tan favorita aquí.

-- Si tiene demasiado queso, es demasiado rica en grasa. El queso blanco y el queso de cabra -- los quesos preferidos en México -- tienen menos grasa. No puede perjudicar el pedir estas alternativas antes de ordenar comida mexicana.

-- Seleccionen el pollo o el pavo mejor que la carne de res y la de puerco en los platos principales. Esa carne -- sin la piel -- tiene mucha proteína y poca grasa. También, la carne a la parrilla puede ser igualmente rica en

proteína y de poca grasa. Las fajitas, sin los platos laterales de guacamole, crema y frijoles refritos, pueden ser sanas desde el punto de vista nutritivo.

-- Eviten los frijoles refritos como si fueran la plaga. El plato de mejor sabor y más saludable que puedo recordar es un tazón de frijoles pintos hervidos -- u otra variedad -- servidos con cebollas frescas, pimienta, jalapeños o salsa picante y, si se le agrega con limitación, una pizca de queso. Si están en un restaurante, no haría daño el pedir frijoles hervidos con su plato. Si son clientes periódicos y el administrador o el propietario los valoran como clientes, hay buenas probabilidades de que la gerencia acepte y ponga en práctica sus sugerencias.

-- Coma bastante salsa. De costumbre no es grasienta y tiene pocas calorías.

-- El arroz -- o lo que llaman "arroz español" en el suroeste -- puede cocinarse sin mucha grasa. El tomate y las especias le dan ese sabor distintivo y ligeramente agrio.

Pero aunque se justifica alguna precaución en materia de nutrición, tenga en cuenta que la comida mexicana se basa en la dieta más saludable del mundo, consistente en frijoles, chiles, maíz y especias.

También es un conjunto culinario americano indígena, que se comía aquí mucho antes de que los peregrinos y las tribus del nordeste comieran juntos.

De modo que, ahora que el temor de 1994 sobre la comida mexicana está sobre nosotros, esté al tanto de esas grasas, sales y calorías, pero disfrute de esos placeres culpables ocasionales de las enchiladas, los tacos, burritos, nachos, las tortillas y el arroz con frijoles con los que crecimos.

Nuestras mamás hispanas lo aprobarían todavía.

(Guillermo Torres ha trabajado en periódicos de Texas, Nuevo México y California. El creció con una dieta de frijoles, arroz, tortillas y salsa picante -- sin crema -- cuando era joven en el oeste de Texas.)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1994. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate

1994: El Año Para los Libros de Mexico

Por Jorge Luis Romeu

Sus elecciones presidenciales todavía están por llegar pero México ya ha acumulado mucha historia en 1994. De vuelta en los Estados Unidos tras pasar seis meses en México como becario Fulbright-García Robles, puedo recordar muchos eventos extraordinarios que han ocurrido en este país.

Entre ellos, la revuelta de Chiapas, el comienzo del Tratado de Libre Comercio (TLC) y el primer debate presidencial efectuado en la historia de México. Pero el más importante, por sus implicaciones a largo plazo, es sin duda el asesinato del candidato presidencial del Partido Revolucionario Institucional, Luis Donaldo Colosio Murrieta, en marzo pasado.

Colosio fue baleado en Lomas Taurinas, mientras hacía campaña presidencial en esa barriada indigente de Tijuana. Para aquellos norteamericanos de cuarenta o más años, que recuerdan los asesinatos de John y Robert Kennedy, la conmoción que vivió México en esos días no será desconocida.

Colosio estaba, según los sondeos de opinión de mediados de marzo, en primer lugar de la preferencia de los electores mexicanos. Además, Colosio era el candidato del "partido oficial", respaldado por el prestigio y la maquinaria política que ha gobernado al país y ha ganado todas las elecciones desde 1929. Para muchos mexicanos, Colosio era ya, prácticamente, el nuevo presidente.

Colosio fue asesinado, aparentemente, por un sólo hombre, tal como ocurrió con los asesinatos de los hermanos Kennedy. Y, como en el caso de los Kennedy, también se han elaborado varias tesis para explicar el magnicidio en base a una conspiración de altos personajes financieros, políticos o gangsteriles.

Para comprender las profundas consecuencias de este asesinato, es necesario revisar los antecedentes dentro del contexto nacional. Es importante reconocer cómo la campaña de Luis Donaldo Colosio fue opacada, durante varios meses, por los sucesos de Chiapas y por el proceso de paz, ahí mismo. Y que el antiguo oponente de Colosio, Manuel Camacho Solís, llegó a tener más conocido y a tener mayor y mejor cobertura de prensa que el propio Colosio, debido a que era el negociador de la paz, en Chiapas, por el gobierno mexicano.

Finalmente, el proceso de paz comenzó a tomar su curso, a comienzos de marzo, y fue entonces cuando la campaña

de Colosio tomó fuerza nuevamente. Colosio aprovechó entonces para traer, ante la opinión pública, varios asuntos de interés nacional: La rectificación del proyecto neoliberal, en sentido de incluir a las capas menos favorecidas y la aceleración del proceso de apertura política mexicana, mediante el cual se transfería un mayor poder a las cámaras y a los partidos de oposición.

Pocas semanas más tarde, Colosio, el joven economista de 44 años, educado en universidades norteamericanas, el padre de familia, el joven pobre que subió a base de talento y esfuerzo, yacía muerto en Lomas Taurinas. La última vez que un acontecimiento de esta envergadura ocurrió en México, el país estuvo al borde de un descalabro total.

Esto ocurrió en 1928, cuando el presidente electo, General Alvaro Obregón, fue asesinado en medio de la Guerra Cristera, conflicto religioso que desgarró a México entre 1926 y 1929. Poco después de este asesinato, la rebelión Escobarista, la última asonada militar mexicana, fracasó. Y el gobierno, bajo la jefatura del General Plutarco Elías Calles, organizó el partido que, bajo varios nombres, ha gobernado al país desde entonces, dirimiendo pacíficamente las luchas por el poder y llevándolo por una senda de paz y estabilidad política, con una mano fuerte y dura, desde entonces.

Debemos también, revisar el estado general del país y las características del nuevo candidato presidencial del PRI. México ha realizado, pacíficamente y durante los últimos doce años, una transición de un país con una economía controlada por el estado y un partido oficial hegemónico, a un país de economía de libre mercado con un partido de supremacía pero donde, por primera vez en muchos años, la posibilidad de que un candidato de la oposición ocupe la presidencia tiene alguna credibilidad. Este cambio ha ocurrido bajo las sucesivas presidencias de De La Madrid y Salinas, ambos economistas con doctorados de universidades norteamericanas.

Por otra parte, el nuevo candidato es el Dr. Ernesto Zedillo y Ponce de León, un economista de 43 años doctorado de Yale, quien dirigió la campaña presidencial de Colosio y los ministerios de Planeamiento y Educación. Al igual que Colosio, Zedillo es un joven de origen modesto (hijo de un electricista) que sobresalió en sus estudios en la escuela pública, fue mandado por el

gobierno a especializarse en el extranjero e hizo carrera como tecnócrata dentro del equipo económico de Salinas, en el PRI.

Es dudoso que, si otro joven economista de la misma escuela neoliberal que Salina y La Madrid, llega a la presidencia de México y continúa las políticas actuales neoliberales, vuelva a ocurrir una orientación estatista de la economía mexicana. Y entender la importancia de este problema es crucial para entender la dinámica política de México en estos momentos.

¿Continuará México su actual crecimiento económico que, eventualmente, puede llegar a sufragar las urgentes reformas económicas y soci-

ales que el país tanto necesita? ¿Torcerá, por el contrario, hacia el desorden y la violencia que promuevan la inestabilidad política y económica y frene su desarrollo?

¿Habrá México de salir airoso de esta tormenta política en que se encuentra inmerso?

El 21 de agosto, día de las elecciones mexicanas, y el 1ro del diciembre, en que tomará posesión el nuevo presidente de México, comenzaremos a tener respuestas a esas preguntas.

(Jorge Luis Romeu es catedrático adjunto de matemáticas de la Universidad Estatal, en Cortland, Nueva York.)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1994. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate

Latino Columnists Lament: Write About What?

By Miguel Pérez

A bomb kills three dozen people in Argentina. Puerto Rico suffers through its worst drought in 30 years. Cuban authorities sink another boat filled with fleeing refugees. The Center for Science in the Public Interest issues a report saying that Mexican food is bad for our health. President Clinton says his health-care package is "made for Hispanics." Brazil wins the World Cup. Colombians and Peruvians prepare their independence celebrations.

Locally, police harass Guatemalan workers in Palisades Park. Latino and Italian soccer fans clash in Paterson, N.J., -- but only Latinos are tear-gassed and arrested. Newark's first Puerto Rican councilman celebrates his election victory.

As a Latino columnist for New Jersey's Bergen Record, I flip a coin to decide the subject of my next column.

It happens every week. I love my job, but this is the toughest part -- selecting two columns a week while following and researching many others. Some columnists write about having nothing to write about.

My problem, covering the Hispanic community, is that I have too many stories -- most of them ignored by the rest of the English-language media. Sometimes I'm expected to be at two, even three, places at the same time.

My first impulse this week was to follow up on a column I wrote in May, when Luis Quintana won the right to enter a runoff election in Newark, giving Puerto Ricans the overdue opportunity to elect one of their own in a city where they have struggled to break through the barriers

built by the black political establishment.

At his July 15 victory celebration, Quintana came close to tears when he told his followers he will represent them with integrity. "Finally, Newark Latinos are realizing the American dream," he said.

There are other follow-ups.

Should I write again about Haiti and "American interests," questioning why we are not preparing to invade Cuba? If Fidel Castro wasn't sinking boats and jailing boat people, if Cubans could escape as freely as Haitians, would we have invaded Cuba 30 years ago? Is that the reason Castro is still in power? If Rwandan refugees were crossing the U.S. border, would we be sending troops to Africa?

Then Brazil defeats Italy to win its fourth World Cup. Just as I was considering writing about the pride most Latinos feel for our hemispheric neighbors, crowds of men, women and children who expressed that pride in Paterson were sprayed with tear gas as they approached an area where Italians, including Mayor William Pascrell Jr., had gathered without a permit to watch the game. Police Chief Richard Munsey said Pascrell gave him "verbal" notice to allow Italians to gather in the streets. Munsey admitted cops acted to defend the Italians -- but only, he claimed, because they were being attacked. "I'll readily admit that all the people arrested were Latinos," he said, "but ethnicity had nothing to do with it."

Believable, isn't he? Now, there's a column.

I could write about Andrés Cantor, the Univision World Cup announcer who has been

FCNL LEGISLATIVE UPDATE

Health Care and Native American Religious Freedom

This is the Friends Committee on National Legislation with updated legislative information. To speak with a staff member, call (202) 547-6000.

This message contains information and action suggestions on the following subjects: HEALTH CARE, and NATIVE AMERICAN RELIGIOUS FREEDOM.

HEALTH CARE REFORM. Senator Mitchell (ME), the majority leader of the Senate, told supporters of health care reform that he intends to bring a bill to the Senate floor next week. Will it be designed to include everyone, regardless of ability to pay? Will it assure that everyone can get the basic health services that they need? Will it place an unworkable burden on low-income individuals and small employers? Thousands of Congress-watchers are constantly guessing.

ACTION: Your call to your senators is particularly important this week. FCNL urges adoption of a health care plan that will offer access to everyone in the country, regardless of their employment status or ability to pay. We urge a comprehensive plan that will meet basic health care needs. We urge fair financing, shared through a progressive tax, or shared between employers and employees. While the 'employer mandate' is not the best way to finance health care, it at least allows the costs of health care to be shared through the private marketplace, instead of concentrating the full cost directly on employees. Finally, we urge flexibility for state and local jurisdictions that might want to offer something BETTER than the national plan. Floor action in the House will follow Senate floor action very quickly. So while you're on the phone, you might pass the same message to your representative.

RELIGIOUS FREEDOM FOR NATIVE AMERICANS.

Even before the passage of the Religious Freedom Restoration Act last year, Native Americans were seeking specific protections of their religious practice. Since some of these religious practices come into conflict with federal or state laws, and some must be practiced on lands that are no longer owned by native peoples, special protections are needed. FCNL supports the passage of special legislation for this purpose. On July 1, Senator Inouye (HI), chair of the Senate Committee on Indian Affairs, introduced a new version of this legislation. The new bill, S.2269, has four main parts:

(1) protection of sites that are sacred to Native American traditions and religious beliefs; (2) controlled access to eagle feathers and other animal parts that are needed for native ceremonies; (3) regulated harvesting, transport, and use of peyote in Native American religious ceremonies; and (4) protections of the religious rights of Native American prisoners.

ACTION: Relatively few senators are aware of this special legislation, or the need for it. Supporting letters from NON-Native American constituents are PARTICULARLY important at this time. For more information on Native American Religious Freedom legislation, order the Native American Religious Freedom packet from FCNL. For \$22.50, you can also receive FCNL's videotape, 'Along the Path,' on this subject. This concludes our message. For more information, please write to the Friends Committee on National Legislation, 245 Second Street, NE, Washington, DC 20002. To follow these and related issues on a regular basis, read the FCNL WASHINGTON NEWSLETTER. Contact FCNL for information on how to receive the newsletter.

glorified in the U.S. media for his antics. His sudden celebrity -- shouting "ooooooooo!" even on the David Letterman show -- illustrates how far U.S. media are removed from Latin-American culture. South of the border, every soccer announcer screams "ooooooooo!" and many are much better than Cantor. Cantor narrated Cup action radio-style, like an auctioneer calling out the name of every player who touched the ball, but with very little color analysis. I found myself switching to the English broadcasts. Another column.

Should I be talking to Puerto Ricans about their concerns for relatives suffering through the drought? Should I be questioning Clinton's concern about Latino health while presiding over a very poor record of Latino appointments? What about the laborers in Palisades Park who are demonstrating outside the borough's police station, asking to be allowed to make an honest day's pay?

What do you do when you have only one column to pursue a dozen Hispanic happenings? You do your best to write about them all.

Urban League President Focuses on Kids

AP reports that Hugh Price, the new president of the National Urban League, issued his first policy statement since he took over the organization on July 5th. He traced many problems facing African-Americans on the exodus of businesses and jobs from cities, which has led to a breakdown of the family.

Black children are turning to crime because their families and communities are crumbling and they lack role models, Price said Sunday during the group's 84th annual conference. "Television and gangs are providing the values and support structure that should come from families and communities."

"We must not let ourselves and, especially, our children fall into the paranoid trap of thinking that racism accounts for all that plagues us," Price said. "The global realignment of the work and wealth is, if anything, the bigger culprit." Price suggested that each Urban League affiliate help fund community centers for children, where volunteers would serve as role models. He also urged the black middle class to donate money to help poor blacks, adding that the most important challenge is the education and social development of children.

News Briefs

John Schuerman, a professor of social work at the University of Chicago. In 1980, Congress passed a law ordering child-welfare officials to make a choice on a child's future within 18 months. But enforcement has always been weak, said Debra Ratterman, a lawyer with the American Bar Association's Center on Children and the Law in Washington.

In some cases, children stay in the system too long because of financial incentives to agencies, said Michael J. Dowling, head of the NY State Dept. of Social Services. The state pays agencies, on average \$18 for each day a child is in their care. Mr. Dowling said he intends to announce a new plan aimed at rewarding them financially for acting more promptly. Human factors are also at work. Decisions about what is best for children are often left to inexperienced social workers. Faced with difficult and painful choices, the case-workers and judges often let the decision slide for years.

Health Reform Update

The Los Angeles Times reports that the Congressional Budget Office has tentatively determined that a modest approach to health care reform would be significantly less expensive and more workable than initially believed. The CBO report could be released as early as today and is sure to boost support for health care alternatives that offer no employer mandate and no government-imposed price controls on insurance premiums.

In other health reform developments: A new study on the unprecedented advertising blitz found that 59% of broadcast ads and 28% of print ads were "unfair, misleading, or false." The worst ads, were direct-mail campaigns aimed at the elderly, according to the study directed by Kathleen Hall Jamieson, dean of the University of Pennsylvania's Annenberg Public Policy Center. Pro-Clinton plan ads tended to overstate the extent of the problem or asserted that the Republican alternatives will do nothing to help individuals, Jamieson said. While Anti-Clinton ads tended to exaggerate the effects of Clinton's proposal on potential job loss and consumer choice of health care providers.

Also... several cabinet secretaries will participate in the "Health Security Express" bus caravans, heading cross country to Washington, DC. The caravans are being organized by several groups backing comprehensive reform, including Families USA.

Immunization Records on Computer Urged

The Orlando Sentinel reports that Dr. David Satcher, director of the Centers for Disease Control and Prevention says that the key to eliminating diseases with vaccines is for states to keep computer records on each immunization shot a child gets.

"Mississippi has a registry like this. It's working," Satcher told a meeting of the National Medical Association, an organization of black doctors meeting this week in Orlando. Health care providers in Mississippi can refer to the registry to know where a new patient, age 15 or younger, is on the standard vaccination schedule.

Many parents have no idea how many shots their children have had or, whether the vaccinations are up to date. Satcher said the problem is particularly acute among the poor whose neighborhoods were epicenters of a measles epidemic between 1989 and 1991. Keeping track children's immunization history would aid the federal goal of wiping out measles and other contagious childhood illnesses by the year 2000. "We can do this," Satcher said. The registries are part of President Clinton's Childhood Immunization Initiative scheduled to begin Oct. 1.

Poor Still Hardest Hit by Lead Exposure

The New York Times reports that a study being published today in the Journal of the American Medical Association concluded that hundreds of thousands of poor inner-city children are still being exposed to dangerous levels of lead, even though new research shows that the amount of lead circulating in the bloodstreams of people in the U.S. has dropped by 78%.

The study found that 8.9% of children of all races age 1 to 5, or about 1.7 million, had levels of lead in their blood that can cause subtle brain damage and learning problems. For African-American children ages 1 and 2, the percentage with that level, 10 or more micrograms of lead per deciliter of blood, was 21.6%. The figures are based on tests conducted on more than 13,000 people from 1988 through 1991 during the third National Health and Nutrition Examination Survey.

Dr. James L. Pirkle, a researcher at the National Center for Environmental Health in Atlanta, compared current blood levels of children and adults with levels in the late 1970s and early 1980s. For people ages 1 to 74, the level dropped from 12.8 micrograms of lead per deciliter of blood to 2.8 micrograms, a decline of 78%. Mean blood lead levels declined by 77% for white children 1 to 5 and by 72% for black children. Pirkle credits the drop in blood lead levels to the removal of lead in gasoline and lead solder in cans.

However, Debra Brody of the National Center for Health Statistics in Hyattsville, MD, said that although levels fell across the board, many children in poor neighborhoods are still being poisoned. According to HUD, 3.8 million homes and apartments contain chipping or peeling lead paint or high lead dust levels and are occupied by families with young children. "Achieving further dramatic gains in the war against childhood lead poisoning will require armies of people fighting small battles, house to house, in many communities in this country," said Dr. Lynn Goldman and official in the Office of Prevention, Pesticides and Toxic Substances at the EPA.

Top Demos to Write New Health Plan

The Washinton Post Reports report that the Democratic congressional leadership plans to write new health care legislation that would phase in universal coverage over a longer period of time than what President Clinton seeks. They also said their legislation will adopt a "less bureaucratic" approach.

HENRY GONZALEZ CRUSADER BECOMES WHITE-WATER PROBER, fusing to allow a full airing of the Whitewater affair, a charge Gonzalez rejects.

Disagreements between the two are likely to flare into the public gaze when the hearings start.

Gonzalez's long crusade over U.S. policy toward Iraq followed a career that had not always been taken seriously since he became the first person of Mexican-American extraction to be elected to the House from Texas.

An earlier crusade to impeach President Ronald Reagan did not get off the ground. In 1977 he was briefly chairman of a special committee to investigate the murders of President John Kennedy and the Reverend Martin Luther King.

He quit, charging the investigation would not succeed because "vast and powerful forces, including the country's most sophisticated crime element, won't stand for it."

In 1963 he threatened to "pistol whip" and then struck a House Republican who criticized his "left-wing" voting record, and in 1986 struck a man in a San Antonio restaurant for calling him a communist.

Gonzalez has been known for making hour-long speeches to an empty House chamber at the end of the day's business. His favourite targets have included the Resolution Trust Corporation, which is in charge of the cleanup of the savings and loan industry, and the Federal Reserve, which he says is run by big banks.

Gonzalez has been chairman of the Banking Committee since the previous chair-

man, Fernand St Germain, lost his House seat in 1988. A populist, he put priority on housing legislation.

The son of a Mexican father and a Mexican-American mother, Gonzalez represents a district with a Hispanic majority. He began his political career as a member of the San Antonio City Council and was twice elected to the Texas state Senate before being elected to fill an unexpired term in Congress in 1961.

Gonzales has been married to the former Bertha Cuellar since 1940. The couple has four sons, four daughters and 21 grandchildren.

El Editor Newspaper
is published by Amigo Publications at 1502 Ave. M in Lubbock Texas, 79401 every Thursday Telephone number is 806-763-3841. Our FAX No. is 806-741-1110 Comments on our editorial page do not necessarily represent the views of this newspaper or its advertisers. Letters to the Editor are encouraged and will be printed on an as space is available basis
Editor/Publisher:
Bidal Agüero

Aunque Ud.

No Lo Crea de Ripley



© Ripley Entertainment Inc.

An Antidote to the '94 Mexican Food Scare

By Guillermo Torres

When a Washington-based nutritional advocacy group recently came out with the revelation that Mexican food can be fatty, salty and calorieladen, you could have knocked me over with a flauta.

Imagine, a too-salty burrito. A fat-laden chile relleno. Calorie-filled flan...

But seriously, all you lovers of Mexican food, don't fret too much. There are ways to reduce the intake of salt, fat and calories.

For those of you who cook Mexican food at home, the ways to make it lean and healthy are numerous.

For those who only eat Mexican food at restaurants, it's a bit more difficult -- but not impossible -- to increase the nutrition value of certain foods.

Some tips when eating out.

-- Avoid those tasty tortilla chips if they are fried. Many restaurateurs are waking up to the fact that the chips can be air-dried or baked without resorting to deep-frying. Ask for non-fried chips. If they don't have them, speak to the manager.

-- Avoid the trendy sour cream dolloped on many dishes. Although popular in the United States, traditional Mexican food has rarely featured sour cream so favored here.

-- If it's too cheesy, it's too rich in fat. White cheese and goat cheese -- the cheeses of choice in Mexico -- are lower in fat. It can't hurt too ask for these alternatives before ordering.

-- Choose poultry over beef or pork in main dishes. Poultry -- without the skin -- is high in

protein and low in fat. Too, grilled meat can also be protein-rich and low in fat. Fajitas, without the side dishes of guacamole, sour cream and refried beans can be nutritionally sound.

-- Avoid refried beans like the plague. The tastiest, most healthful dish I can think of is a bowl of pinto beans -- or other variety -- served with fresh onion, pepper, jalapeno or hot sauce and, if added with restraint, a sprinkling of cheese. If you are at a restaurant, it couldn't hurt to ask for boiled beans with your dish. If you are a regular and the manager or owner values your business, chances are the management will take and implement your suggestions.

-- Eat plenty of salsa. It's usually non-fat and has few calories.

-- Rice -- or what they call Spanish rice in the Southwest -- can be cooked without much fat. The tomato and spices give it the distinctive and slightly tart taste.

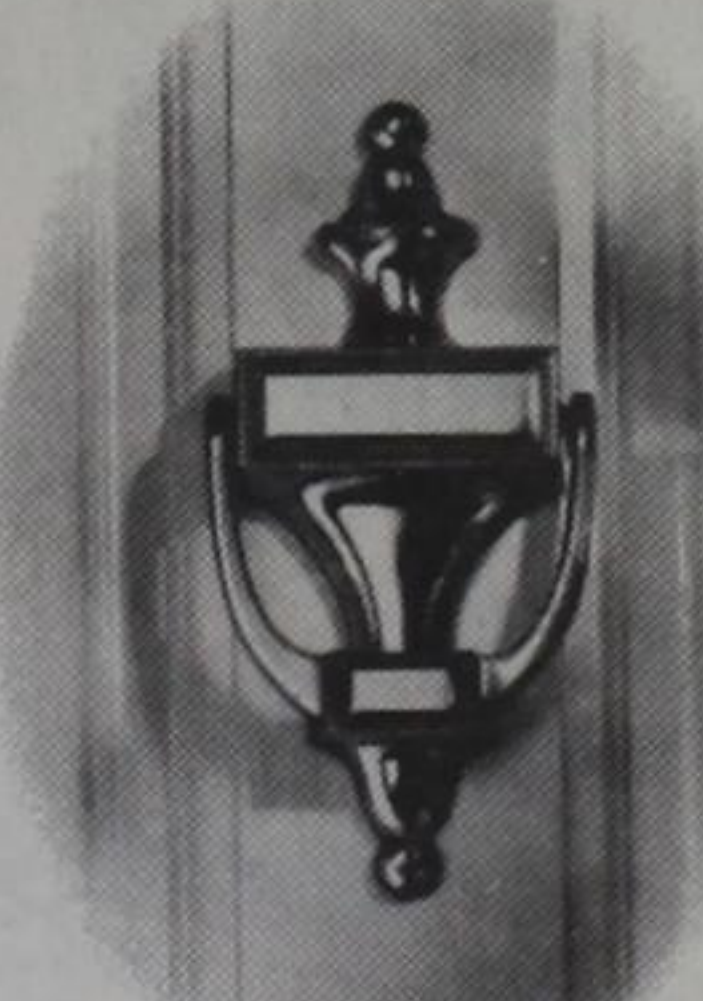
While some nutritional caution is warranted, keep in mind that Mexican food is based on the world's healthiest diet of beans, chiles, corn and spices.

Too, it's an indigenous American cuisine, eaten here long before the Pilgrims and northeastern tribes dined together.

So now that the Mexican-food scare of 1994 is upon us, be mindful of these fats, salts and calories, but enjoy those occasional guilty pleasures of enchiladas, tacos, burritos, nachos, tortillas, arroz y frijoles that we grew up on.

Our Hispanic moms would still approve.

LA GRAN DIFERENCIA ENTRE UNA PERSONA QUE RENTA Y UN PROPIETARIO ES QUIEN RECIBE SU CHEQUE.



Cada mes millones de estadounidenses colocan en el bolsillo de los dueños de su casa el dinero difícilmente ganado, en lugar de invertirlo en su futuro. ¿Por qué? Porque ellos no saben que por casi la misma suma que pagan de renta, podrían adquirir su propia casa.

POR CASI LA MISMA SUMA QUE PAGA DE RENTA, USTED PUEDE COMPRAR LA CASA DE SUS SUEÑOS.

Actualmente el Departamento de HUD (U.S. Department of Housing and Urban Development)

cuenta con una gran cantidad de casas disponibles a precios al alcance de todos. Muchas requieren pagos iniciales muy bajos y son elegibles para financiación asegurada de FHA. HUD aún pagará la mayoría, si no todos, sus costos de cierre. Y estas casas están ahora mismo esperando por usted.

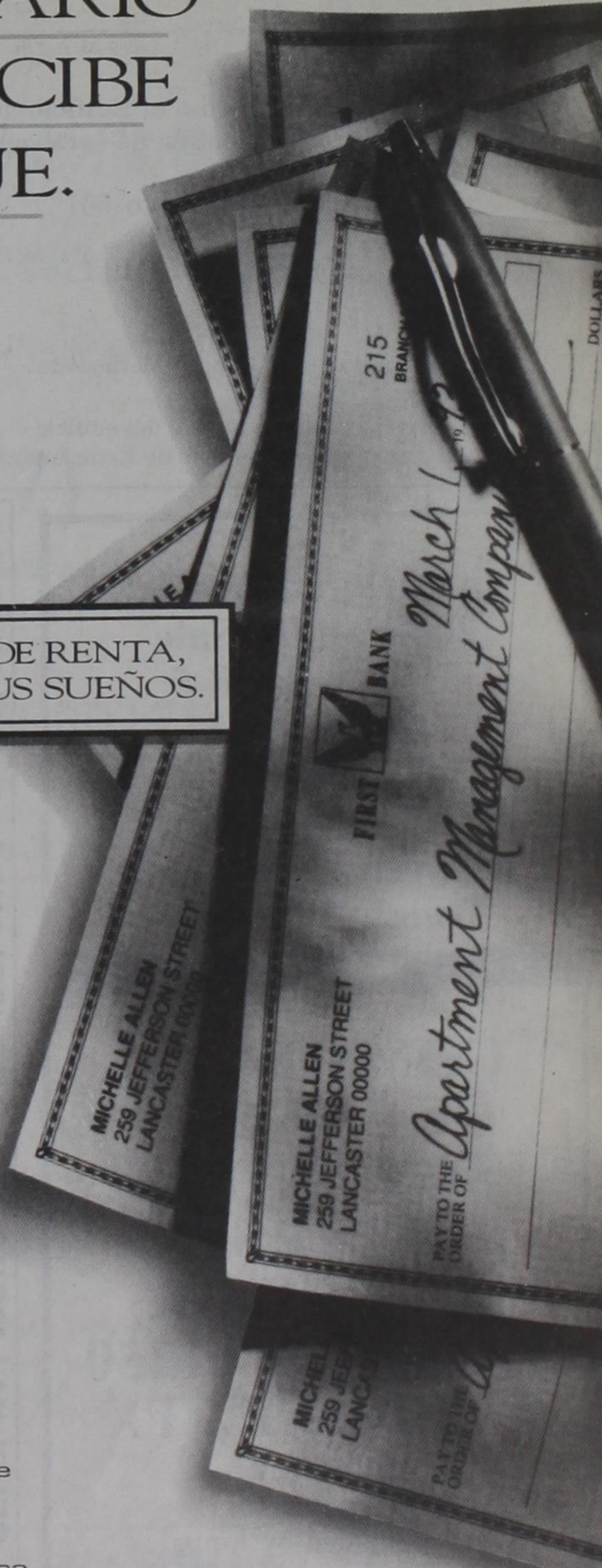
Para mayores detalles, llame hoy a su agente local de bienes raíces. Comience a depositar su cheque en una gran inversión, no en el bolsillo del propietario de su casa.



NOSOTROS LE AYUDAREMOS A POSEER UN PEDAZO DE SU PAÍS.



Para compradores que califiquen. Solamente sobre casas con financiación asegurada por FHA. El pago inicial real variará con base en el precio de la casa y en los términos. Los costos de cierre y honorarios son adicionales.

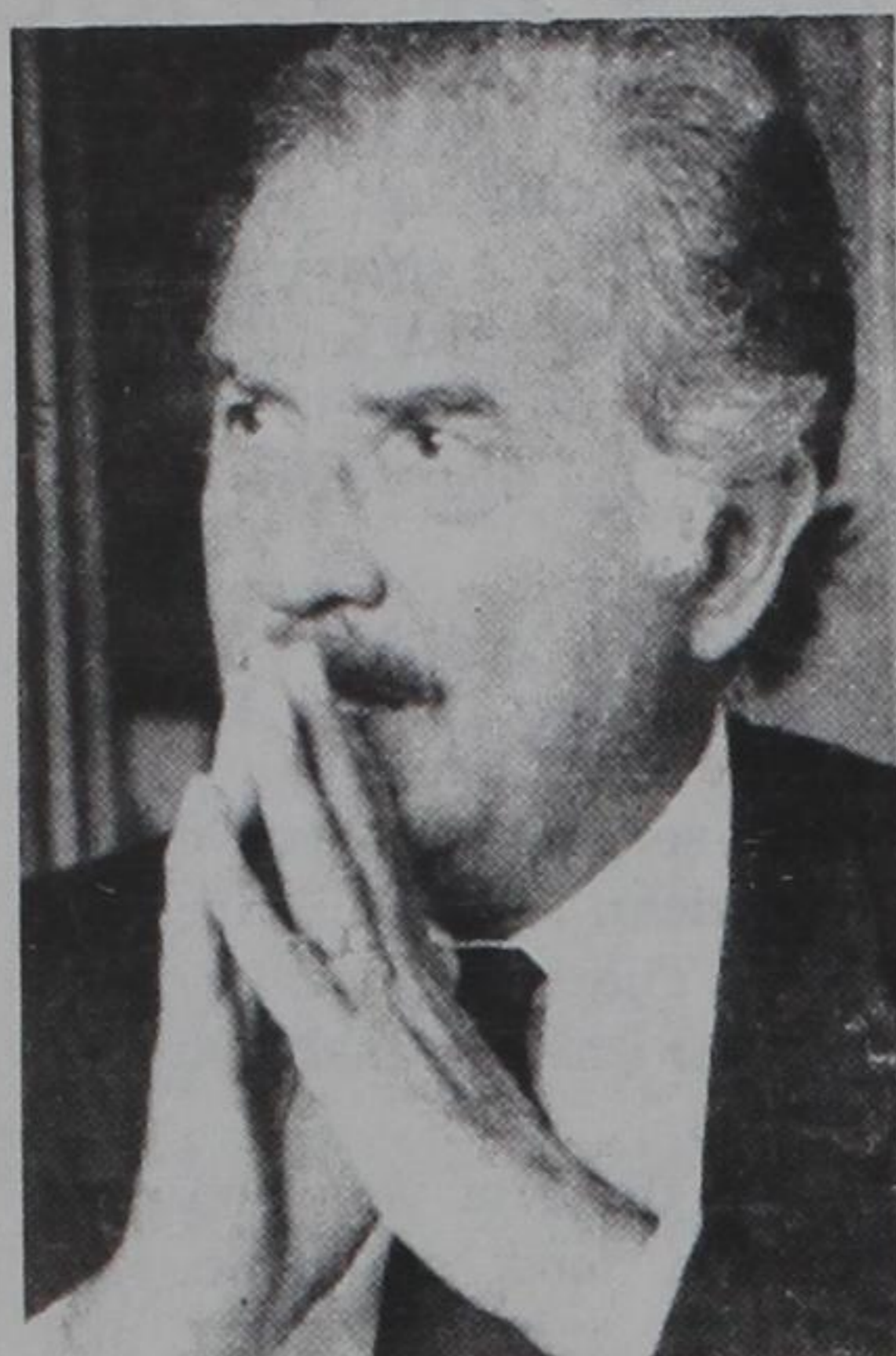


Mexico's Election Reform

MEXICO CITY. A group of 65 Mexican activists met with Mexican president Carlos Salinas de Gortari to warn him of the potential for violence if he does not take steps to prevent fraud in the August 21 presidential elections.

The group of prominent writers and intellectuals whose spokesman is political commentator Jorge Castañeda and novelist Carlos Fuentes. The group wants Salinas to endorse an 11-point electoral reform program presented to the president during an usual three-hour private session.

The program calls for significant increase in the television time given to opposition candidates, a public audit of the voter list, expanded electoral observers in rural areas immediate announcement of the voter results, and other major changes.



In an essay explaining the group's goals, Mr. Fuentes—who has served as a Mexican ambassador—said that the rest of Latin America was worried by Mexico's inability to hold clean elections. "Mexico cannot survive one more fraudulent election, one more cover-up, one more suspicion," said Mr. Fuentes.

Por Miguel Perez

Una bomba mata a tres docenas de personas en la Argentina. Puerto Rico sufre su peor sequía en 30 años. Las autoridades de Cuba hundieron otra embarcación llena de refugiados que huyen. El Centro para la Ciencia por el Interés Público expide un informe que dice que la comida mexicana es mala para nuestra salud. El Presidente Clinton dice que su conjunto legislativo está "hecho para los hispanos". El Brasil gana la Copa Mundial. Los colombianos y los peruanos preparan sus festividades de independencia.

Localmente, la policía hostiga a los trabajadores guatemaltecos en el Parque Palisades. Los fanáticos del soccer latinos e italianos chocan en Paterson -- pero sólo se arresta y se rocía de gas lacrimógeno a los latinos. El primer concejal puertorriqueño de Newark celebra su victoria electoral.

Como columnista latino del "Bergen Record", de Nueva Jersey, tiro al aire una moneda para decidir el asunto de mi columna próxima.

Eso ocurre todas las semanas. Amo a mi trabajo, pero ésta es la parte más difícil -- la de seleccionar dos columnas a la semana mientras se sigue e investiga a muchas otras.

Algunos columnistas escriben sobre no tener nada de qué escribir.

Mi problema, por informar sobre la comunidad hispana, es que tengo demasiados asuntos -- la mayoría de ellos pasados por alto por el resto de

los medios informativos en inglés. Algunas veces se espera de mí que esté en dos y hasta tres lugares a un tiempo.

Mi primer impulso en esta semana fué el de proseguir una columna que escribí en mayo último, cuando Luis Quintana ganó el derecho a participar en unas elecciones decisivas en Newark, dando a los puertorriqueños una oportunidad ya tardía de elegir a uno de los suyos en una ciudad donde han luchado para atravesar los obstáculos erigidos por el establecimiento político negro. En su fiesta de victoria el 15 de julio, Quintana estuvo a punto de romper a llorar cuando dijo a sus partidarios que los representará con integridad. "Por fin, los latinos de Newark están logrando el sueño estadounidense", dijo él.

Hay otros seguimientos.

¿Debería yo escribir nuevamente sobre Haití y los "intereses estadounidenses", preguntando por qué no estamos preparándonos para invadir a Cuba? Si Fidel Castro no estuviera hundiendo embarcaciones y encarcelando a los que tratan de huir en ellas, si los cubanos pudieran escapar tan fácilmente como los haitianos, habríamos invadido a Cuba hace 30 años? ¿Es ésa la razón de que Castro se halle aún en el poder? Si los refugiados de Rwanda estuvieran atravesando la frontera de los Estados Unidos, ¿enviaríamos tropas a África?

Después, el Brasil derrota a

Italia para ganar su cuarta Copa Mundial. Exactamente cuando yo estaba considerando si escribir sobre el orgullo que siente la mayoría de los latinos por nuestros vecinos del hemisferio, multitudes de hombres, mujeres y niños que manifestaron su orgullo en Paterson fueron rociados con gas lacrimógeno mientras se aproximaban a una zona donde los italianos, incluyendo al Alcalde William Pascrell Jr., se habían reunido sin permiso para observar el juego de soccer.

El jefe de policía, Richard Munsey, dijo que Pascrell le dió aviso "verbal" de que permitiera a los italianos reunirse en las calles. Munsey reconoció que los agentes de policía actuaron para defender a los italianos -- pero sólo, alegó él, porque estaban siendo atacados. "Reconoceré prontamente que todas las personas arrestadas eran latinas", dijo él, "pero la etnicidad no tuvo nada que ver con ello".

Verosímil, ¿no es así? Bueno, he aquí una columna.

Podría escribir sobre Andrés Cantor, el anunciador de Univisión para la Copa Mundial que ha sido glorificado en los medios informativos estadounidenses por sus payasadas. Su celebridad súbita -- el gritar "gooooool" aún en el programa de David Letterman -- ilustra cuán alejados están los medios informativos estadounidenses de la cultura latinoamericana. Al sur de la frontera, todo anunciador de soccer grita "gooooool" y muchos son mucho mejores que

Cantor. Este narró la acción de la Copa Mundial al estilo del radio, como un subastador que mencionaba el nombre de cada jugador que tocaba la pelota, pero con poco análisis de color. Me encontré a mí mismo cambiando a las transmisiones en inglés. Otra columna.

Hallé a algunos cubanos que eran fanáticos furibundos del equipo de Bulgaria. Ellos mencionaban a la ejecución sorprendente de Bulgaria, a menos de cinco años desde la caída del comunismo, como significativa de que sus atletas estaban "liberados" para proseguir estímulos económicos, motivándolos a desarrollarse como mejores jugadores. Otra columna.

¿Debería yo estar hablándoles a los puertorriqueños sobre sus preocupaciones por los familiares que sufren debido a la sequía? ¿Debería estar poniendo en tela de juicio la preocupación de Clinton por la salud de los hispanos, mientras preside un historial muy deficiente de nombramientos de latinos? ¿Y qué hay de los trabajadores del Parque Palisades que están manifestándose frente a la estación de policía del distrito, pidiendo que se les permita ganar una paga decente por día?

¿Qué se hace cuando se tiene sólo una columna para proseguir una docena de acontecimientos hispanos? Se hace lo mejor que se puede para escribir sobre todos ellos.

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1994. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate

Subscribe Today Call 763-3841

Se Anuncia La Nueva Sede

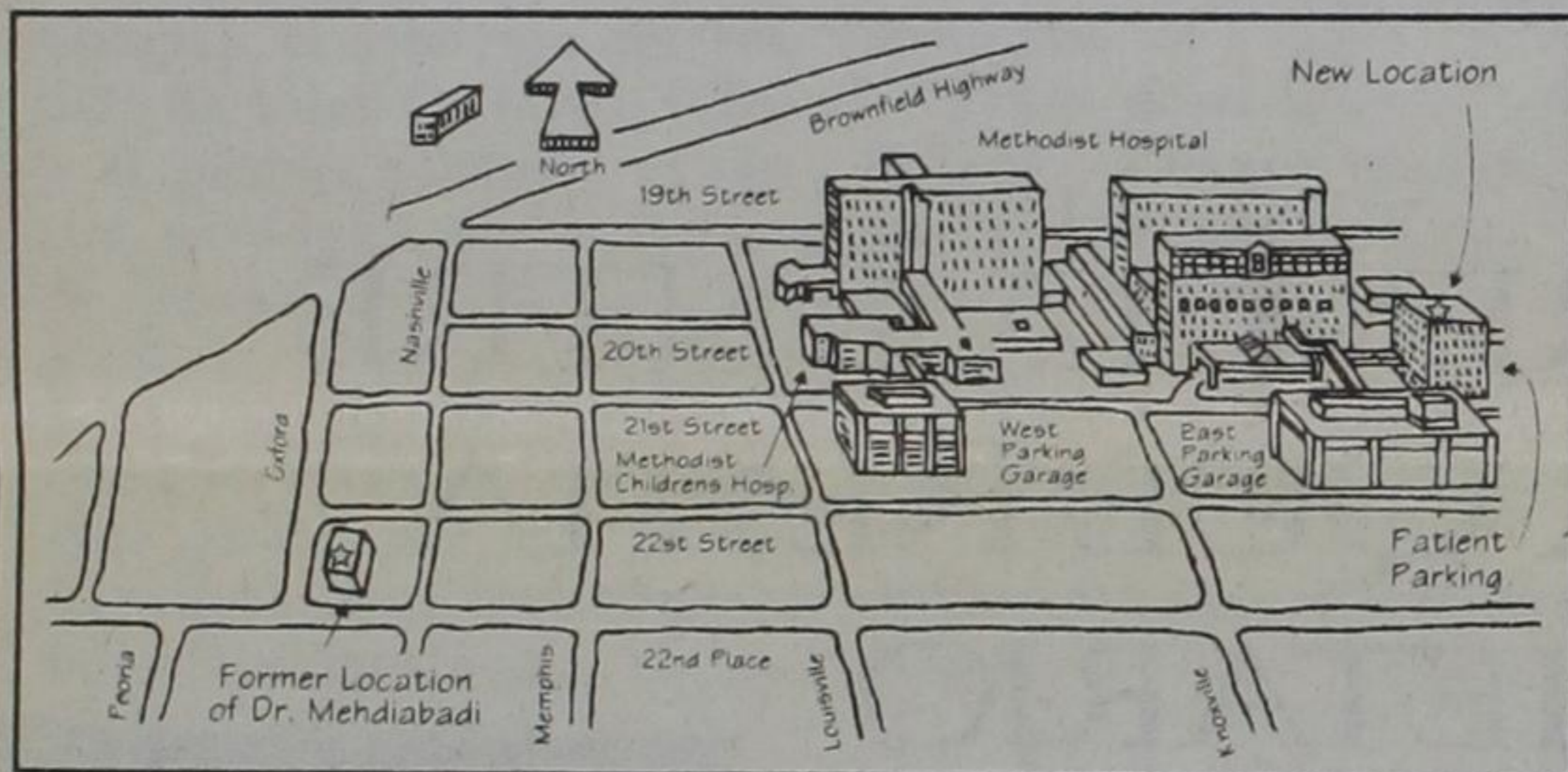
de

El Dr. Rustam J. Mehdiabadi, D.M.

Diplomatico, Mesa Americana de Otolaryngologia Asociado, Academia Americana de Alergia Otolaryngica Miembro, Colegio Americano de Alergia e Inmunologia

En Efecto día 9 de mayo, 1994

Practica limitada a Oído, Nariz, Garganta y Alergias



de la Clinica Oxford a el Edificio de la Clinica Diagnostica de Lubbock

3506 Calle 21, Depto. 501

Lubbock, TX 79410

(806) 793-0611 (adjunto de el Hospital Metodista)

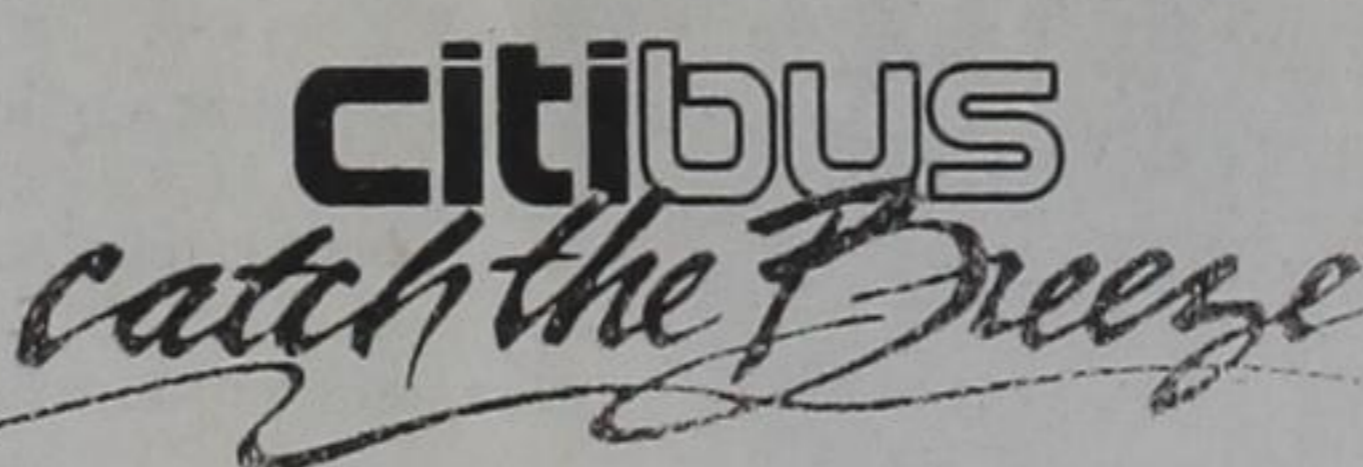
Estacionamiento al este del edificio o en el tercer piso de el edificio de Estacionamiento

PUBLIC NOTICE

The City of Lubbock/Citibus has established an FY 1995 goal of 20% of funds to disadvantaged business enterprise participation (DBE) in contracted work and operational procurement, under DOT assisted contracts. The goals and description of the City of Lubbock's DBE Program are available for review between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. at the address listed below for thirty days following this notice. Comments are for information purposes only.

DBE DIRECTORY

The City of Lubbock and Citibus are interested in expanding its directory of DBE firms capable of providing goods and services required by the transit system. Firms interested in assuring inclusion or desiring to be listed in the directory should submit a letter of interest stating the firm's qualifications and area of service to the following address:



CITIBUS
P.O. BOX 2000/801 TEXAS AVE.
LUBBOCK, TEXAS 79457

Junque and Jewels!
200-Family Sale
Fri 7-6 Sat 8-5
Sunday 1-5
West 19th Inside
The Loop,
between Lowe's and
Weight Watchers

COMMENTS,
QUESTIONS
SEND YOUR
LETTERS TO
EL EDITOR
P.O. BOX 11250
LUBBOCK, TX

El Editor
Newspaper
is published by Amigo
Publications at 1502
Ave. M in Lubbock Tex

Send Your News for Publication to
Que Pasa, P.O. Box 11250,
Lubbock, TX 79401 or Call 763-3841

• UNITED STATES • SWITZERLAND • COLOMBIA • ROMANIA • BRAZIL • RUSSIA • CAMEROON • SWEDEN • GERMANY • BOLIVIA • SPAIN • SOUTH KOREA •

WorldCupUSA94

CALL NOW: 1-800-387-9294 ALL COUNTRIES AVAILABLE!

2 PLAYER TACKLE \$19.94

WC LOGO CAP - BLACK \$19.94

100% COTTON HEAVYWEIGHT T-SHIRTS AND CAPS

WC COUNTRY T-SHIRT \$19.94

BSM AUTHENTIC COUNTRY CAP \$19.94

20 Coulson Ave., Unit #2, Toronto, Ont., Canada M4V 1Y5

ORDER YOUR T-SHIRT AND CAP TODAY...

Item	L	XL	Qty	Price ea.	Total
WC 2 Player Tackle T-Shirt				\$19.94	
WC Country T-Shirt				\$19.94	
WC Logo Cap - Black (one size)				\$19.94	
BSM Country Cap (one size)				\$19.94	
SUB TOTAL:					
SPECIAL SAVINGS! BUY 3 OR MORE - TAKE \$9 OFF					
Shipping and Handling: • Minimum \$3.50 for all orders					
• Add \$1 for each item over one					
• Add \$3 for Priority Shipping					
Taxes as applicable:					
TOTAL:					
Mail with 20 Coulson Ave., Unit #2			Fax 1-800-267-5655		
payment to: Toronto, Ont., Canada M4V 1Y5			order to: Attn: BSM Mail		
Ship to: Name: _____					
Address: _____					
City: _____ State: _____ Zip: _____					
Tel.: Day: () _____					
Tel.: Eve.: () _____					
Pay by: <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> Mastercard <input type="checkbox"/> Check or Money Order <input type="checkbox"/> Amex					
Card No.: _____					
Expiry Date: _____					
Print name if different then Ship to: _____					
Signature: _____					
Regular Shipping: Allow 2 to 4 weeks for delivery					
Priority Shipping: Within 5 business days					
LIMITED TIME OFFER - 1-800-387-9294					

• ARGENTINA • GREECE • NIGERIA • BULGARIA • ITALY • IRELAND • NORWAY •



Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

En el Evangelio de San Lucas: 15, 1-3, y 11-32, Jesucristo nos muestra la bondad del Padre Celestial y Dios Verdadero. Dios es el padre del "hijo prodigo", que espera y recibe en Su Casa a los que estan alejados y que gusten regresar a la Casa de Su Amoroso Padre.

La reconciliación es un verdadero encuentro, que es celebrado alegremente en el ambiente de un gran banquete.

Muchas veces hemos tenido necesidad de reconciliarnos. Porque todos hemos sentido, de alguna forma, la distancia que nos separaba de Dios, y de nuestros hermanos, y, hasta de nosotros mismos...

Toda reconciliación nos exige un sacrificio, muchas veces, muy duro, para acercarnos a aquellas personas de las que nos hemos separado. Pero la reconciliación nos permite encontrarnos y volver a ser amigos de alguien que habiamos perdido; y de ese encuentro debe de brotar una alegría muy grande de sentirnos libres de aquella separación.

La parábola del "hijo prodigo" termina con una fiesta, que el padre ordeno que se hiciera, una fiesta grande, con mucha musica y mucha comida, "porque este hijo estaba muerto y ha resucitado; estaba perdido y lo he encontrado"...Lc 15, 11-32.

En nuestra reconciliación hay un gran motivo para hacer fiesta, y para celebrar: Dios nos reconcilia, con El, por medio de Jesucristo convirtiendonos en "Nuevas creaturas". Jesucristo cargo con nuestros pecados, para que podamos estar en paz con Dios, pero nos dejo la obligación de reconciliarnos. (II Cor - 5, 17-21).

A pesar de la tontera que aquel hijo cometo y endose de su casa y malgastando el dinero de su padre, cuando ese hijo regreso, su padre lo estaba esperando ansiosamente, y lo abrazo, y celebro con una fiesta grande de reconciliación.

Jesucristo nos dice en esta parábola que Dios hace lo mismo. Asi se comporta Nuestro Buen Padre Dios con los hijos prodigos de aquellos tiempos, y con los de hoy en dia y con los de siempre...Dios es un Padre muy bueno, que respeta la libertad de Sus hijos. Nunca nos obliga a que nos quedemos con El, siempre, tiene los brazos abiertos para darnos Su abrazo del perdón y de reconciliación. Su casa siempre tiene las puertas abiertas para los que gusten regresar...Dios no nos esta esperando para castigarnos, sino para darnos Su perdón. el, ya dio el primer paso ofreciendonos la reconciliación; ahora nos toca a nosotros volver a nuestro Buen Padre Dios segurísimos de que, El, nos va a perdonar todos nuestros pecados. (Juan 20, 21). El sacramento de la Reconciliación es la señal visible de la conversión de nuestra vida. Y en seguida vamos a celebrar con Nuestro Padre Dios en el Gran Banquete de la Misa, donde se hace presente el acto mas grande de reconciliación, que es la muerte y resurrección de Jesucristo, y, por medio de El, le damos todo el honor y la gloria a

Nuestro Padre Bueno.

Iglesia del Dios Vivo Columna y apoyo de la verdad

"LA LUZ DEL MUNDO"
Le Invita a Oír la Plabra de Dios como dice su palabra en:

1 Juan 4:6

15: Todo aquel que confiese que Jesús es el Hijo de dios, Dios permanece en él, y él en Dios.

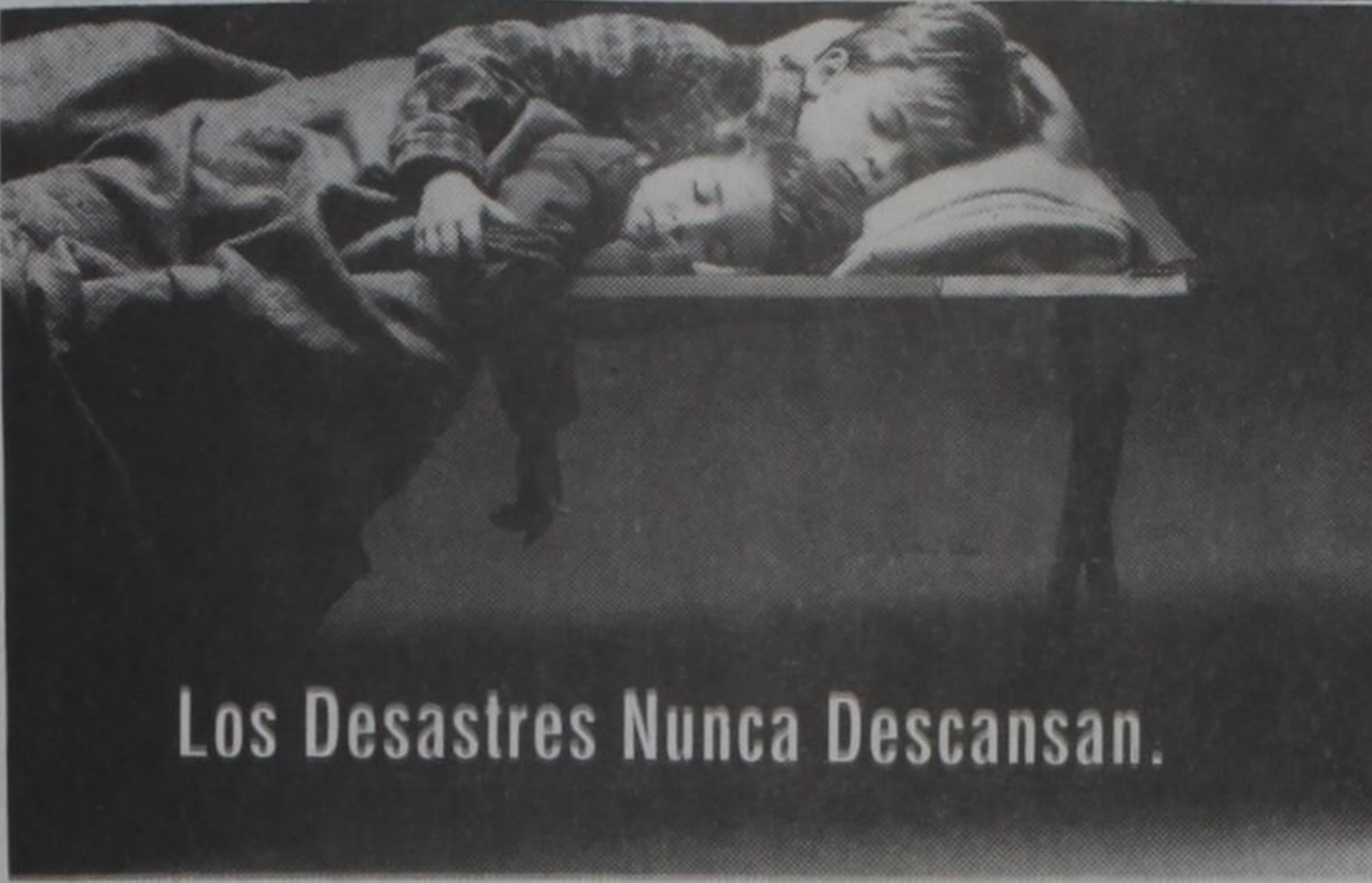
16: Y nosotros hemos conocido y creído el amor que Dios tiene para con nosotros. Dios es amor; y el que permanece en amor, permanece en Dios, y Dios en él.

1&: En esto se ha perfeccionado el amor en nosotros, para que tengamos confianza en el día del juicio; pues como él es, así somos nosotros en este mundo.

Lunes a Sabado 6:00 pm
Domingo 10 am y 4 pm
406 N. University Ave.
Lubbock, TX

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

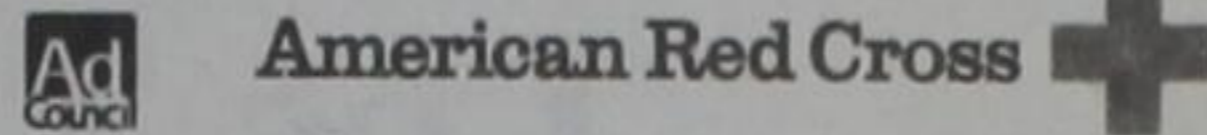
CLASSIFIED CLASIFICADOS



Los Desastres Nunca Descansan.

En algún lugar todos los días ocurre un desastre. Lo cual significa que todas las noches alguien necesita comida, un techo y un lugar donde descansar.

Por favor patrocine a la Cruz Roja Americana. Llame al 1-800-257-7575.



How CAN THEY MANAGE WITHOUT YOU?

Lubbock's employers need the *experience* and *talent* of the *mature* worker.

Someone that knows what time work starts on Monday morning and is secure in knowing their talent is valued by the boss.

If you still want to contribute, know how to solve problems, and don't mind a pay check, call 765-5038 -- Older Invidual Program at Job-Source+ -- 1218 14th Street.

Income guidelines apply.
Will not Impact SS Income.

Sponsored by JobSource+ and Green Thumb, Inc.

Equal employment opportunity employer/
program Relay Texas (800) 735-2988
Auxiliary aids and services are available upon request to Individuals with disabilities

GESC Homebuyer Workshops

Guadalupe Economic Services Corporation has scheduled Homebuyer's Workshops for the month of July on the following dates:

* Thursday - July 14

* Thursday - July 21

* Thursday July 28

These workshops will be held at teh Mahon Library, 1306 9th from 7 pm to 9 pm. A certificate will be awarded to all attendees that complete all three sessions.

If you wish to pre-register, please contact Paula or Noe at 744-4416

For Sale - '90 Geo Metro - 4 door, extra clean, one owner, \$3,500, New Tires Recently Detailed and Tuned Up Call 762-3002, Leave Message

Softball Calendar
Watch Next Week's
Paper for Details of
the Next Texas
SuperCup Qualifier

El Editor's 15th Annual

TEXAS TEN MOST WANTED



Governor's Fugitive Squad

Texas Crime Stoppers will pay a \$1,000 cash reward for information leading to the arrest of each fugitive.

IF YOU HAVE INFORMATION ON THE LOCATION OF ANY OF THESE FUGITIVES, PLEASE CALL TEXAS CRIME STOPPERS

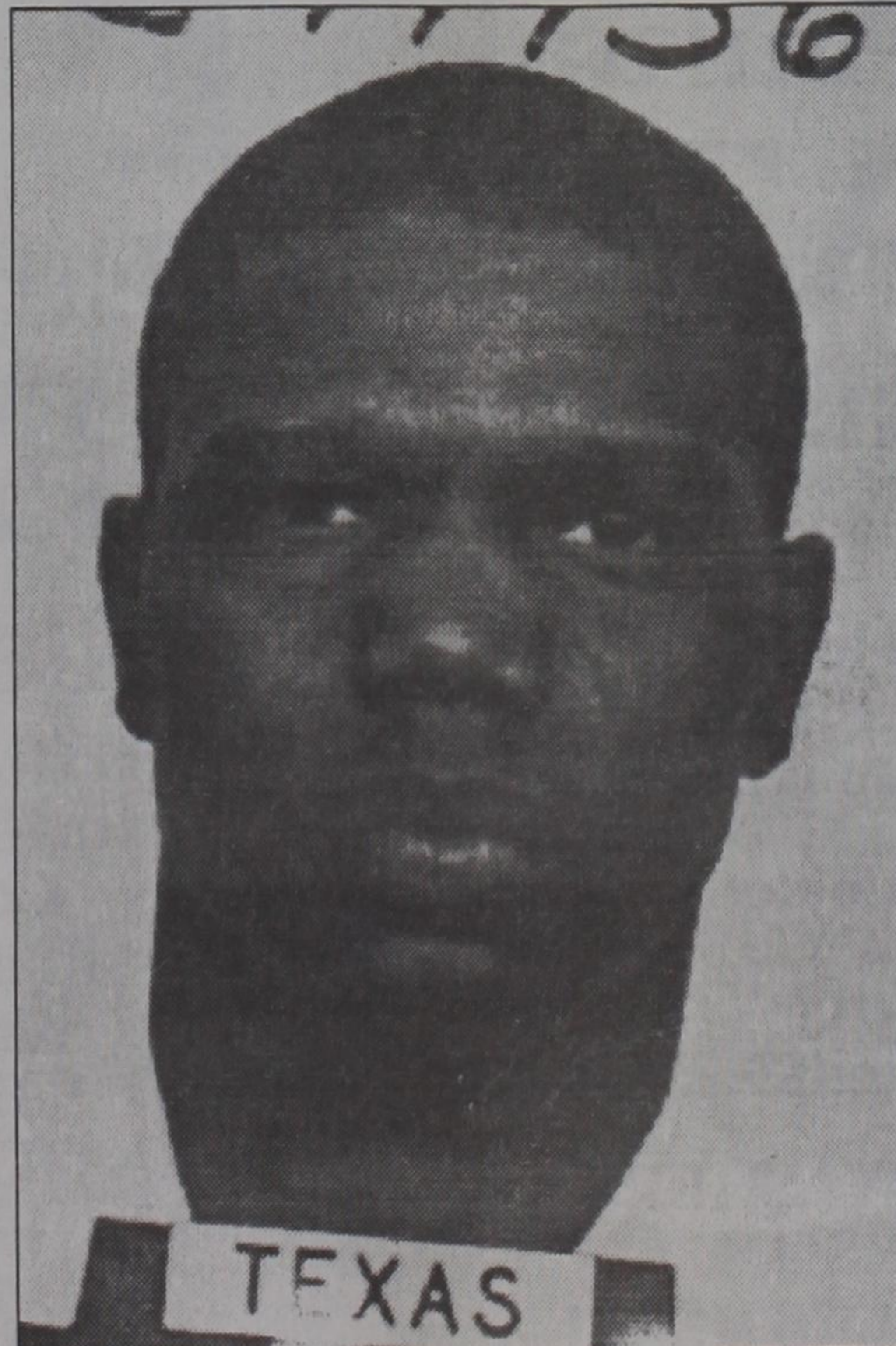
1-800-252-TIPS (8477)

The fugitives featured on this publication are wanted by the Texas Department of Criminal Justice along with state and local law enforcement agencies for violation of parole and additional felony crimes. It is believed that these suspects are still residing in and around Texas.



WILFORD LEE CARROLL

B / M, DOB: 8-14-63, 6'1", 180, black hair, brown eyes. Aggravated Robbery, Possession of Marijuana, Possession of Controlled Substances. Last Known Address: Dallas County.



IMPORTANT: Any fugitive should be considered **ARMED AND DANGEROUS**. NEVER attempt to arrest or apprehend these fugitives yourself. If you have information on the location of any of these fugitives, please contact Texas Crime Stoppers 24-hours a day at 1-800-252-TIPS (8477). You **DO NOT** have to give your name and your information could earn you a \$1,000 cash reward.

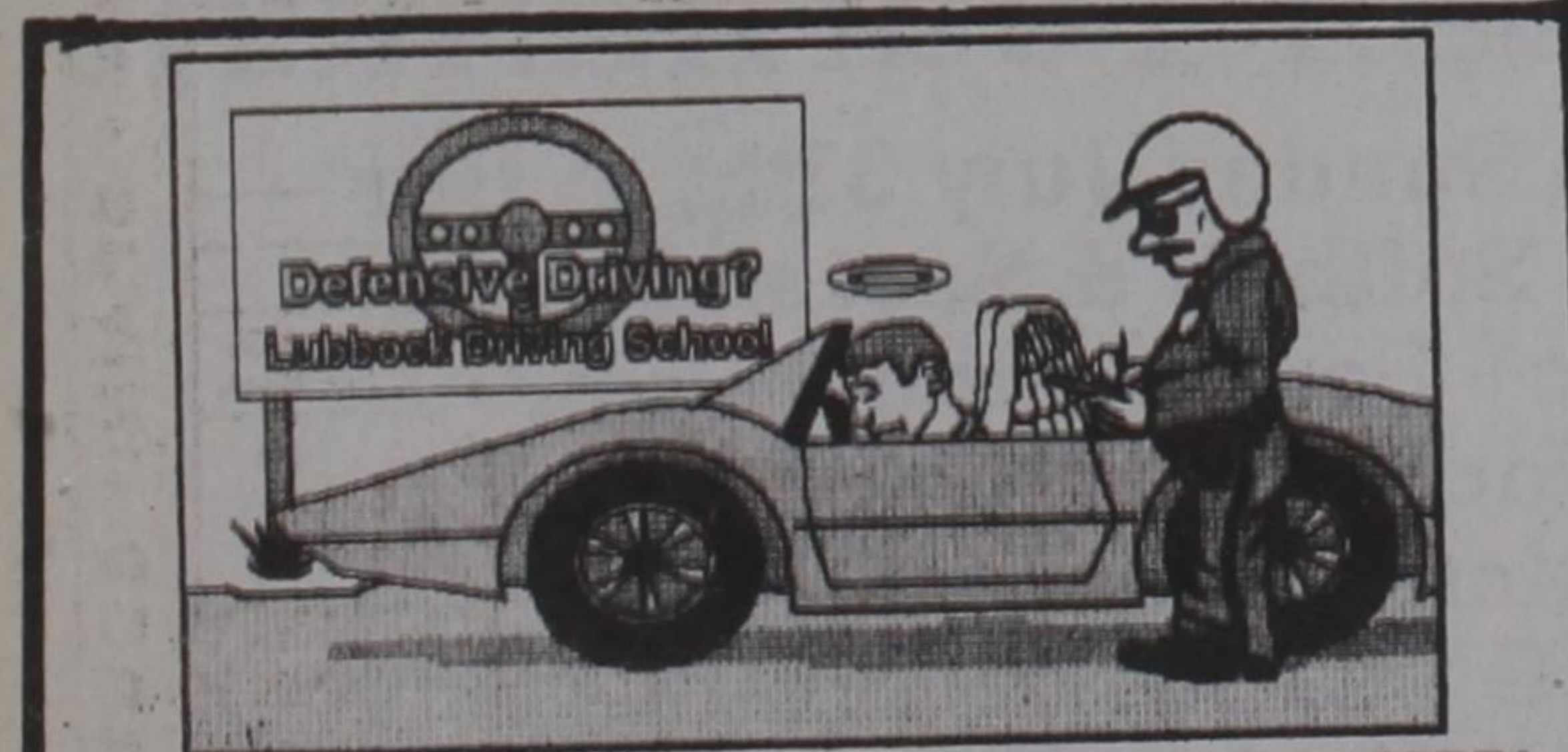
These fugitives are wanted as of publication date:

June 14, 1994

Warrants must be confirmed before an arrest is made.



Nosotros Hacemos
El Mejor Menudo En
Todo El Oeste de Texas
MONTELONGO'S
RESTAURANT
3021 Clovis Rd -762-3068



PUT THE HALL BACK ON TO YOUR DRIVING RECORD!
LUBBOCK DRIVING SCHOOL can steer you in the right direction for TICKET DISMISSALS, INSURANCE DISCOUNT and DRIVER'S EDUCATION!!!

50th & ELGIN * 3004 50th Street, Suite C & D
792-9600

The Biggest and Best State Softball
Tournaments In West Texas - July 30 & 31

EL EDITOR MENUDAZO

Softball Tournaments Lubbock - July 30 & 31
Men's Open (Limit 16), Men's Class D (Limit 32), Class E
(Limit 28), Women's (Limit 12), Co-Ed (Limit 12)



Men's Tournaments

Entry Fee-\$135, Deadline July 27

Prizes Include: 1-3 Custom Made Trophy for Sponsor or Coach
6 button shirts for 1st Place in Every Category
3 button shirts for 2nd Place in all categories
Individual Tournament Long Sleeve for 3rd in all categories,
Individual Prizes for 4th, 5th, 8th, 11th, 14th, 17th, 23rd,
29th, & 1 Set T-Shirts for Good Sport Team, More Prizes for
Individual Players include T-Shirts, Caps, Individual dinners,
bar tabs, beer, haircuts and more to be given, MVP & Golden
Glove Prize - All Prizes Delivered Immediately after games!
Championship game will be broadcast
LIVE over RADIO

Women's Tournament

Entry Fee Deadline July 27 - \$100

Prizes Include: 1-3 Team
Custom Made Trophy for Sponsor or Coach
V-Neck Shirt & Shorts for 1st
3 button shirts for 2nd Place Individual Tourney Long
Sleeve for 3rd Many More Individual Prizes

Co-Ed Tournament

Entry Fee Deadline July 27 - \$110

Prizes Include: 1-3 Team Custom Made
Trophy for Sponsor or Coach
6 button shirts for 1st Place
Individual Tourney Long Sleeve for 2nd
Individual Tourney T-Shirts for 3rd
Many More Individual Prizes

For More Information Call

EL EDITOR - 763-3841, 1502 Ave. M, LUBBOCK, TEXAS 79401

El Editor's 15th Annual MENUDAZO

Horseshoe & Washer Tournaments

Starting at 1 pm-Sunday July 31st, at Burl
Huffman Softball & Soccer Fields

2 Person Teams - Double Elimination
Prizes Include:

1st Place - 1-48 Qt. Gatorade Cooler
1-5 Trophies 1-5 T-Shirts
All Entrys Get Individual Prizes
Including, Coolers, Caps, T-Shirts,
Visors and more

BRING YOUR OWN SHOES & WASHERS
ENTRY FEE \$10 PER PERSON

For More Information Call 763-3841
or Mark Montemayor - 766-5148

Siempre Coca-Cola

Presents

El Editor's 15th Annual MENUDAZO Music Festival

featuring the Best Music In West Texas

Johnny G y El
Momento
Juan Y Los
Favoritos
Los Traviesos



Introducing 15
year old Alicia
Ann Posada, vocal-
ist for Johnny G. y
El Momento, win-
ner of the Dream
Catcher contest at
TRAX and daugh-
ter of Ray and Rose
Posada.



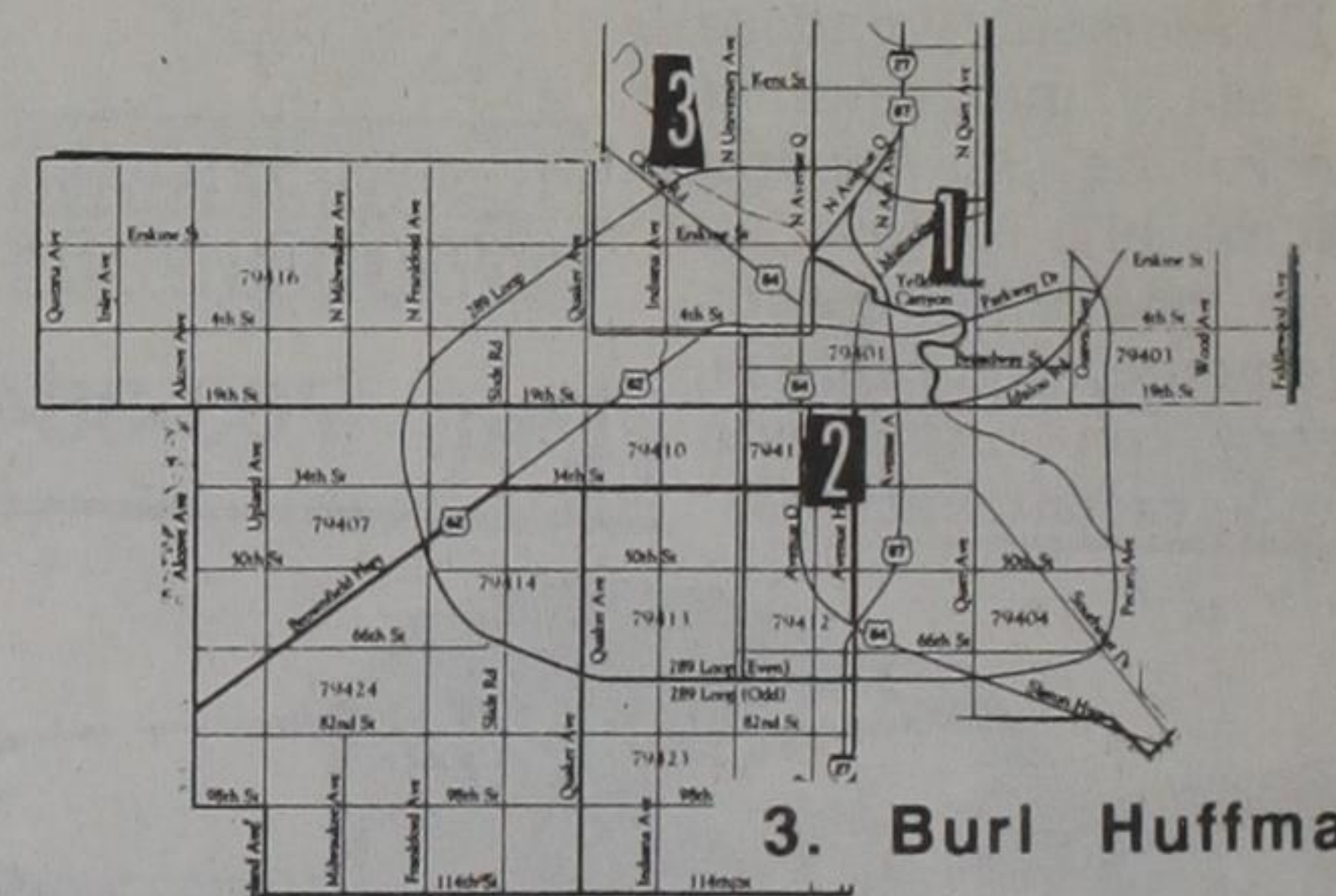
Cervantes and
Company
KAZTIGO
Pura Vida
RUDY TORREZ CON CARÑO

Coca-Cola
Official Sponsor of the
MENUDAZO MUSIC
FESTIVAL



Welcome to
Lubbock

Sunday
12 til
Sundown
at
Burl
Huffman
Complex
Loop 289 & Behind TI



FREE

El Editor's 15th Annual MENUDAZO

Volleyball Tournament

Starting on Sunday July 31st, at Burl
Huffman Softball & Soccer Fields

Co-Rec - Double Elimination

Prizes Include: 1-4 Tank Tops

Many More Individual Prizes

BRING YOUR OWN BALL

ENTRY FEE \$50.00 - 8 person roster

For More Information

Call - 763-3841